

**Zeitschrift:** Werk - Archithese : Zeitschrift und Schriftenreihe für Architektur und Kunst = revue et collection d'architecture et d'art  
**Band:** 64 (1977)  
**Heft:** 9: Bilanz 77

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Zürcher Ziegeleien machen Ziegel und RF Braas-Redland Betonziegel-Flach

Die verschiedenen Formen und Farben der Braas-Redland Betonziegel ermöglichen eine der Architektur des Gebäudes und der Umgebung angepasste Eindeckung des Daches. Mit dem Braas-



Redland Flachziegel RF erhält man eine glatte, ruhige, die Horizontale leicht betonende Dachfläche. Die Deckbreite des Normalziegels ist 30 cm, die Lattenweite ist variabel bis max. 34 cm. Dies ermöglicht ein Umdecken ohne neue Lattung. Ein reichhaltiges Zubehör ergänzt das Braas-Redland-Betonziegelprogramm.

## ZÜRCHER ZIEGELEIEN Ihr Partner

Weil Sie bei uns alle Produkte für den Rohbau finden. Und wir Sie beraten, wo andere nur verkaufen wollen. Und wir heute und morgen für Sie da sind.

**Zürcher Ziegeleien**  
Giesshübelstrasse 40  
Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 01 / 35 93 30

**J. Schmidheiny & Co. AG**  
St. Leonhardstrasse 32  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 / 22 32 62

**Baustoffe AG Chur**  
Pulvermühlestrasse 81  
Postfach, 7001 Chur  
Telefon 081 / 24 46 46

## Tribüne

bien qu'après quelques décennies la bibliothèque ne contenait plus que ce qui se lit couramment, c'est-à-dire ce qu'offrent tous les éventaires des kiosques. Comme elle se voulait en perpétuel devenir afin de mieux assurer son service au public, elle ne cessait de renouveler ses fonds. L'entreprise, facilitée par le succès considérable de l'institution (qui ne manquait d'ailleurs pas de publier des statistiques comparatives véritablement stupéfiantes), continuait à bénéficier du plein appui des autorités et des lecteurs. Pour sa part, le conseil de la bibliothèque, transformé en un comité de surveillance, entérinait à la majorité toutes les décisions du directeur, qui le présidait d'office; il était composé pour neuf dixièmes d'éditeurs, de fabricants de papier et de relieurs et pour un dixième d'auteurs et de nostalgiques des Vieux Livres. Tout récemment, ces derniers ont été remplacés à leur tour par des gens qui prétendent eux aussi défendre l'héritage ancien, tout en étant d'avis qu'un bon fac-similé dispense de conserver les originaux et qu'un microfilm l'emporte lui-même sur un fac-similé. Si bien qu'à la fin du

siècle, on pourra faire l'économie du local des CPV (Cent Premiers Volumes) puisqu'il ne contiendra plus que des simulacres. Sous le prétexte que la bibliothèque manque toujours de place et que d'ailleurs l'hygiène du livre et les nécessités de la manutention l'exigent, cette section-mémorial sera enfin liquidée sans cérémonie, et dans l'indifférence générale.

Du moins est-ce ainsi que j'envisage l'avenir. Je me demande parfois s'il s'agit d'une bibliothèque, ou si cette fable ne constitue pas plutôt une parabole. Des esprits bien intentionnés persistent à affirmer que le patrimoine n'est pas lié à la conservation matérielle des volumes et des passages où l'expérience commune s'est formée. Et pourtant, je ne puis me défendre de croire que la pensée habite les livres comme les hommes leurs demeures. Mais cette comparaison pourrait paraître subversive, aussi m'empresse-je de défendre qu'on extrapolât et que l'on confondit les événements de la bibliothèque avec ceux de la ville.

*André Corboz*

## Wettbewerbe • concours

### Projektwettbewerb für den Neubau eines Verwaltungsgebäudes der Graubündner Kantonalbank in Chur

Das Preisgericht traf folgenden Entscheid: 1. Rang (Fr. 18 000.-): H.P. Menn, BSA/SIA, Chur, Mitarbeiter: B. Consoni; 2. Rang (Fr. 14 000.-): A. Liesch, BSA/SIA, Chur, Mitarbeiter: R. Vogel, A.P. Müller u. S. Götz; 3. Rang (Fr. 9000.-): A. Theus, ETH/SIA, Chur; 4. Rang (Fr. 8500.-): A. Alig, ETH, Lenzrheide; 5. Rang (Fr. 8000.-):

R. Knapp, Arch., Scuol; 6. Rang (Fr. 7500.-): R. Brosi, BSA/SIA, Chur; 7. Rang (Fr. 7000.-): R. Stummer, SIA, Maienfeld. Das Preisgericht empfiehlt der Graubündner Kantonalbank, den Verfasser des Projektes im 1. Rang zur weiteren Bearbeitung zuzuziehen. Ankäufe (je Fr. 4000.-): M. Brügger, BSA/SIA, Chur, u. R. Obrist, BSA/BSP, St. Moritz, Mitarbeiter: H. Bauder, M. Andreola; O. Kober, Ing. SIA, St. Moritz. Preisgericht:

*Fortsetzung Seite 84*

### RÖBEN-KLINKER

calmo

### SIPOREX LAMIT

PICCOLIN

### Thermo-Modul Mauerwerk

BIBERALT

Isodach

prenorm

Zell-Ton